



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
31 de octubre de 2000  
Español  
Original: inglés

---

### Informe provisional del Secretario General sobre la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano

#### Introducción

1. El presente informe se presenta de conformidad con la resolución 1310 (2000) del Consejo de Seguridad, de 27 de julio de 2000, por la que se prorrogó el mandato de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano (FPNUL) por un nuevo período de seis meses, hasta el 31 de enero de 2001, en la que se solicitaba que presentase un informe provisional sobre los progresos realizados para alcanzar los objetivos de la resolución 425 (1978) y para que la FPNUL completase las tareas que inicialmente se le habían asignado y formulase recomendaciones sobre las tareas que pudiese llevar a cabo el Organismo de las Naciones Unidas para la Vigilancia de la Tregua (UNVT).

#### Mantenimiento de la cesación del fuego

2. Desde finales de julio hasta principios de octubre, la situación en la zona de operaciones de la FPNUL fue, en general, tranquila, a excepción de numerosas violaciones de poca importancia de la línea de repliegue, la denominada Línea Azul. Estas violaciones obedecen principalmente a la construcción de nuevas posiciones militares y la instalación de alambrada por Israel a lo largo de la línea; todos los casos pudieron ser resueltos tras la intervención de la FPNUL. También se produjeron violaciones de menor importancia por parte libanesa al traspasar la línea algunos pastores o buques de pesca; en algunos casos fueron vehículos los que traspasaron la línea. Durante algunas semanas, Hezbolá mantuvo una posición al otro lado de la línea, al este de Kafer Shuba. El personal allí estacionado declaró que tenía permiso para ocupar el lugar, pero lo abandonaría si se lo ordenase el Gobierno. La FPNUL comunicó en repetidas ocasiones esa violación a las autoridades del Líbano sin ningún resultado. Hezbolá abandonó la posición el 7 de octubre, al lanzar un ataque cruzando la Línea Azul (véase *infra*).

3. Además de estas violaciones, se produjeron diariamente incidentes de civiles libaneses y turistas que arrojaban piedras, botellas de aceite caliente y otros objetos a los soldados y civiles israelíes situados al otro lado de la línea, ocasionando algunos heridos. En varias ocasiones, los soldados de Israel hicieron disparos de advertencia y dispararon pelotas de goma que causaron algunos heridos. La mayoría de estos incidentes ocurrieron en la denominada Puerta de Fátima, situada al oeste de Metulla. También se produjeron fricciones ante una tumba en la colina de Sheij

Abbad (al este de Hula), situada a ambas partes de la Línea Azul y considerada lugar sagrado tanto por musulmanes como por judíos. En septiembre, un grupo de civiles libaneses realizaron varias manifestaciones al este de Kafer Shuba y en algunos casos cruzaron la línea. Rolf Knutsson, mi Representante Personal, y el General de División Seth Obeng, Comandante de la FPNUL, instaron en repetidas ocasiones a las autoridades del Líbano a que adoptasen las medidas necesarias para poner fin a estos incidentes y violaciones.

4. El 7 de octubre se produjo un grave incidente. En el ambiente de tensión imperante en los Territorios Ocupados y en Israel, alrededor de 500 palestinos y simpatizantes se acercaron a la parte de la línea situada al sur de Marwahin para manifestarse contra Israel. Al intentar los manifestantes cruzar la alambrada de la frontera de Israel, las tropas israelíes abrieron fuego, matando a tres personas e hiriendo a unas 20. Desde entonces, las autoridades del Líbano han impedido que se lleven a cabo nuevas manifestaciones de palestinos en la línea.

5. Posteriormente, ese mismo día en una grave vulneración de la cesación del fuego, Hezbolá lanzó un ataque a través de la Línea Azul penetrando unos 3 kilómetros al sur de Shuba y haciendo prisioneros a tres soldados de Israel. Los atacantes se retiraron a cubierto del fuego de los morteros pesados y cohetes lanzados contra todas las posiciones de Israel en la zona. Se realizaron más de 300 disparos en un período de 45 minutos. Las fuerzas de Israel no devolvieron el fuego de inmediato, aunque posteriormente dispararon a unos vehículos desde el aire. A raíz de este incidente, la Fuerza Aérea de Israel reanudó los vuelos sobre los territorios del Líbano; los vuelos se llevan a cabo prácticamente a diario y normalmente a gran altura.

6. Hezbolá ha declarado que esta operación había sido planeada desde hace algún tiempo con objeto de tomar prisioneros y así obtener la liberación de 19 prisioneros libaneses retenidos aún por Israel. El Secretario General, que ha tratado la cuestión de estos prisioneros con las autoridades de Israel, sigue estando dispuesto a colaborar con los Gobiernos de Israel y el Líbano con miras a la resolución de este asunto.

7. El 20 de octubre, en lo que parece haber sido una iniciativa local, tres palestinos atravesaron la Línea Azul al este de Kafer Shuba e intentaron atravesar la alambrada técnica de Israel, que discurre a cierta distancia de la línea. Las fuerzas de Israel respondieron con fuego de armas pesadas. Uno de los tres palestinos resultó muerto y los otros lograron escapar.

## **Recuperación del control por el Gobierno**

11. El 9 de agosto el Gobierno del Líbano desplegó una Fuerza de Seguridad Mixta de 1.000 hombres, entre tropa, oficiales y mandos, compuesta por elementos de las Fuerzas de Seguridad Interior y del Ejército del Líbano. La Fuerza tiene su cuartel general en Marÿa'iyun y Bint Ýubayl patrulla intensamente la zona y, ocasionalmente, establece puestos de control en las carreteras. Los servicios de seguridad del Líbano mantienen una fuerte presencia en Naqurah y la policía del Líbano ha reanudado sus operaciones en los pueblos principales. Aunque está situada fuera de la zona de operaciones de la FPNUL, cabe señalar que a mediados de septiembre el Ejército del Líbano se desplegó en la zona de Ýazzin, que las fuerzas de facto habían abandonado a últimos de enero.

9. En la actualidad, funcionarios de la administración, agentes de policía y personal militar y de las fuerzas de seguridad operan en toda la zona y su presencia y actividades no cesan de aumentar. Se ha restaurado la administración local en los pueblos y se han realizado progresos para volver a integrar las redes de comunicaciones, infraestructura, servicios de salud y servicios sociales con las del resto del país. A finales de agosto, la zona antes controlada por Israel participó por primera vez desde 1972 en unas elecciones parlamentarias.

10. Sin embargo, en las proximidades de la Línea Azul, las autoridades han dejado de hecho el control en manos de Hezbolá. Sus miembros desempeñan su labor vestidos de paisano y, por lo general, desarmados. Mantienen una buena disciplina y están sujetos a un control y un mando efectivos. Estos miembros vigilan la Línea Azul, mantienen el orden público y, en algunos pueblos, prestan servicios sociales, médicos y educativos. En varias ocasiones, el personal de Hezbolá ha restringido la libertad de movimientos de la Fuerza. Los incidentes más graves de este tipo se produjeron tras las acciones llevadas a cabo por Hezbolá el 7 de octubre, una ese mismo día y la otra cuatro días más tarde. En ambos casos, Hezbolá obligó a punta de pistola al personal de la FPNUL a entregarle vehículos y material militar que había encontrado sobre el terreno. La FPNUL protestó por estos incidentes ante las autoridades del Líbano.

11. El Gobierno del Líbano, en tanto no exista una paz global con Israel, ha adoptado la posición de que el ejército no actuará como guarda fronterizo de Israel ni se desplegará a lo largo de la frontera.

### **Actividades de las Naciones Unidas**

12. La FPNUL vigiló la zona mediante patrullas terrestres y aéreas y una red de puestos de observación. También actuó para impedir la repetición de violaciones, señalándolas a la parte interesada, y desplegó sus mejores esfuerzos, mediante un enlace continuo y estrecho con ambas partes, para impedir fricciones e incidentes fronterizos. No obstante, la FPNUL, hasta la fecha, no ha sido capaz de persuadir a las autoridades libanesas de que asuman sus plenas responsabilidades a lo largo de la Línea Azul.

13. A finales de julio y principios de agosto, la FPNUL se volvió a desplegar hacia el sur, hasta la Línea Azul. El nuevo despliegue se realizó sin incidentes y contó con la asistencia de las autoridades libanesas, que proporcionaron terrenos y locales para nuevas posiciones. Al mismo tiempo, a fin de disponer de los recursos necesarios para su traslado hacia el sur, la FPNUL dejó libre una zona de retaguardia, que transfirió a las autoridades del Líbano. Por razones de economía, la FPNUL continúa utilizando sus instalaciones en esa zona, que son más amplias. Se adjunta un mapa que ilustra el actual despliegue de la FPNUL.

14. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) continuó dirigiendo las actividades en que el sistema de las Naciones Unidas trabaja con las autoridades libanesas sobre un plan de acción dirigido al desarrollo y rehabilitación de la zona desalojada por Israel. En este empeño, el PNUD cooperó estrechamente con el Coordinador Especial de las Naciones Unidas, Terne Rodee-Larsen, quien, en colaboración con la Unión Europea y el Banco Mundial, dirigió las actividades en el plano internacional. El 27 de julio se celebró una reunión de donantes para recabar apoyos. El Sr. Knutsson se sumó a dichas actividades cuando, a mediados de agosto,

asumió sus funciones en Beirut. Los días 27 y 28 de septiembre, el PNUD organizó en Beirut una conferencia de organizaciones no gubernamentales, financiada por el Gobierno de Italia. Como sucedió en el pasado, la FPNUL, utilizando recursos ofrecidos por los gobiernos que contribuyen con tropas, prestó asistencia a la población civil.

15. La remoción de minas y de obuses de artillería sin explotar fue una preocupación importante, especialmente en relación con el nuevo despliegue. La FPNUL también asistió en actividades de remoción de minas, de carácter humanitario, y estableció un sistema de gestión de información sobre actividades relativas a las minas. En la localidad libanesa de Tiro se creó una célula de actividades relativas a las minas, con la ayuda del Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas, que cooperó estrechamente con la oficina nacional del Líbano para la remoción de minas. Durante ese período, tres niños murieron y ocho personas resultaron heridas por explosiones de minas y obuses de artillería.

## **Observaciones**

16. En los tres últimos meses se consiguieron progresos en la aplicación de la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad. A excepción del ataque de Hezbolá del 7 de octubre, la zona disfrutó de una relativa calma. El despliegue de la FPNUL y de la Fuerza de Seguridad Conjunta del Líbano prosiguió sin complicaciones, y la reimplantación de la administración central sigue su marcha. A pesar de que todavía queda mucho por hacer para restablecer los diferentes servicios gubernamentales y dejarlos en un nivel de calidad comparable al existente en el resto del país, se han logrado progresos tangibles en esa dirección.

17. La sucesión de medidas que prevé la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad es clara y lógica: las fuerzas israelíes deben retirarse, cesarán las hostilidades y se restaurará la autoridad efectiva del Gobierno del Líbano. A partir de ese momento, los Gobiernos de Israel y del Líbano deberán asumir, de conformidad con sus obligaciones internacionales, la responsabilidad plena de impedir cualesquiera actos hostiles que, procedentes de su territorio, se dirijan contra el territorio del vecino. A este respecto, procede recordar que ambos Gobiernos se han comprometido, a pesar de los recelos, a respetar la Línea Azul establecida por las Naciones Unidas para confirmar la retirada israelí, según lo dispuesto en la resolución 425 (1978) del Consejo de Seguridad.

18. Creo que ha llegado el momento de hacer que se den las condiciones previstas en la resolución. Ello exige, antes que nada, que el Gobierno del Líbano asuma tanto el control efectivo de toda la zona desalojada por Israel la primavera pasada como sus plenas responsabilidades internacionales, lo que supone poner fin a las peligrosas provocaciones que vienen sucediéndose a lo largo de la Línea Azul. De no hacerse, existe el peligro de que el Líbano pueda convertirse una vez más en un escenario, aunque no necesariamente el único, en el que otras partes diriman sus conflictos.

19. Durante mi reciente visita a Beirut tuve la oportunidad de comentar todas estas cuestiones con el Presidente y Primer Ministro del Líbano. También estudiamos las necesidades del Líbano en materia de asistencia internacional, para hacer frente a problemas largamente arrastrados, y especialmente a la reintegración de la zona que ha permanecido ocupada hasta hace poco. Hago un llamamiento a los donantes para

que, hasta la celebración de una conferencia de donantes en toda regla, ayuden al Líbano a hacer frente a sus urgentes necesidades de socorro y de revitalización económica en la parte meridional del país.

20. El presente informe se redacta en un momento en el que las relaciones entre árabes e israelíes atraviesan una enorme tirantez y los enfrentamientos en los territorios palestinos ocupados se suceden. En estas circunstancias, considero prudente no presentar ninguna propuesta para modificar la presencia de las Naciones Unidas en el Líbano meridional, como se pide en el párrafo 12 de la resolución 1310 (2000) del Consejo de Seguridad. Con el acuerdo del Consejo de Seguridad, propongo abordar esta cuestión en el informe que presentaré antes de que expire el mandato de la FPNUL.